**EDITORIAL BOILEAU**
www.boileau-music.com

# Concert per a guitarra i cordes

## Guitarra i Orquestra de corda
## Guitar and String Orchestra
## Guitarra y Orquesta de cuerda

## Op. 52

**I.** **Vigorosamente allegro** ..... 4
**II.** **Andantino ed espressivo** ..... 18
**III.** **Brioso e ritmico** ..... 26

sample

JAUME TORRENT

Reg. B.3165G

EDITORIAL DE MÚSICA BOILEAU

c/. Provença, 287
Tels. (34) 932 155 334 - (34) 934 877 456 Fax (34) 934 872 080
08037 BARCELONA (Spain)
www.boileau-music.com boileau@boileau-music.com

**EDITORIAL BOILEAU**
www.boileau-music.com

**All rights reserved.**

Legalment Prohibida
la reproducció per fotocòpia.

Legalmente Prohibida
la reproducción por fotocopia.

És il·legal la reproducció total o parcial d'aquesta publicació, així com la seva transmissió per qualsevol mitjà, ja sigui electrònic, mecànic, magnètic, digital, per fotocòpia, enregistrament o altres mètodes sense permís previ dels titulars del copyright.

*Es ilegal la reproducción total o parcial de esta publicación, así como su transmisión por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, magnético, digital, por fotocopia, grabación u otros métodos sin permiso previo de los titulares del copyright.*

© Copyright 1999 by JAUME TORRENT I RIUS
© Copyright 1999 Drets d'edició en exclusiva per a tots els països / *Derechos de edición en exclusiva para todos los países:*
Editorial de Música BOILEAU, S.L.
c/ Provença, 287 - 08037 Barcelona (Spain)
Tels.: (34) 932 155 334 - (34) 934 877 456
Fax: (34) 934 872 080
E-mail: boileau@boileau-music.com
http://www.boileau-music.com

Grafia musical i impressió / *Grafía musical e impresión:* E.M. BOILEAU, S.L.

D.L. B.10415-2012
I.S.B.N. 978-84-8020-624-2
I.S.M.N. 979-0-3503-3561-7
Primera edició: octubre 1999 / *Primera edición: octubre 1999*
Reimpressió: abril 2012 / *Reimpresión: abril 2012*

Reg: B.3165G

Aquesta partitura es ven sense els materials d'orquestra.
Tots els drets de qualsevol tipus relacionats amb aquesta obra i qualsevol part d'aquesta obra estan estrictament reservats, incloent-hi –sense estar-hi, però, limitats– el drets per a l'escena, ràdio, televisió, cinema, reproducció mecànica, comunicació publica, internet, traducció, impressió i venda. La comunicació pública d'aquesta obra, de forma completa o parcial, està subjecta a l'autorització corresponent de l'editor. La còpia total d'aquesta obra o de parts separades d'aquesta obra és il·legal i punible de conformitat amb les disposicions de la Llei de la Propietat Intel·lectual vigent. L'ús de còpies, incloent-hi arranjaments i orquestracions diferents de les publicades per l'Editor, està prohibit.

**Els materials d'orquestra estan a disposició en lloguer.**

This score is on sale without orchestra materials.
All the rights of any type related with this work and any part of this work are strictly reserved, including -without being, however, limited- the rights for the scene, radio, television, cinema, mechanical reproduction, public communication, internet, translation, printing and sale.
The public communication of this work, in a complete or partial way, is subject to the corresponding authorization of the publisher. The total copy of this work or of parts being sorted out from this work is illegal and punishable in accordance with the dispositions of the Law of the valid Copyright. The use of copies, including arrangements and orchestrations different of the ones published by the Publisher there, is prohibited.

**The orchestra materials are available on hire.**

Esta partitura se vende sin los materiales de orquesta.
Todos los derechos de cualquier tipo relacionados con esta obra y cualquier parte de ella están estrictamente reservados, incluyendo -sin estar, sin embargo, limitados- los derechos para la escena, radio, televisión, cine, reproducción mecánica, comunicación pública, internet, traducción, impresión y venta. La comunicación pública de esta obra, de forma completa o parcial, está sujeta a la autorización correspondiente del editor. La copia total de esta obra o de partes separadas de esta obra es ilegal y punible de conformidad con las disposiciones de la Ley de la Propiedad Intelectual vigente. El uso de copias, incluyendo arreglos y orquestaciones diferentes de las publicadas por el Editor, está prohibido.

**Los materiales de orquesta están a disposición en alquiler.**

Sample

979-0-3503-3561-7

9 790350 335617

# Concert per a guitarra i cordes

A partir de la funció que exercí el llaüt en el seu moment, la guitarra va desenvolupar la seva capacitat de diàleg davant del duet, trio o quartet de corda i en aquest sentit va comptar amb aportacions de compositors com Diabelli, Carulli, Molino, Bocherini o Giuliani. Va ser aquest últim –amb el seu op.30- qui va aconseguir el grau més alt de perfecció amb l'adaptació de les seves obres per a guitarra i quartet al model «concertant» cultivat pel classicisme. No va ser fins al 1950, amb l'aparició del magnífic «Quintet per a guitarra i Quartet de Corda op. 143» de M. Castelnuovo-Tedesco, que es va reprendre aquella tradició, amb el restabliment per als intèrprets i compositors actuals d'una de les formacions que, probablement, ofereixi més possibilitats per a l'elaboració d'un llenguatge guitarrístic sòlidament integrat en el món camerístic.

Amb aquest «Concert per a Guitarra i Cordes n. 1 op. 52», J. Torrent ens proposa tot un seguit de processos col·loquials de gran interès, en què la guitarra no renuncia en cap moment al llenguatge melòdico-harmònic que li és propi, alhora que estableix un diàleg amb l'orquestra (o el quartet) dins d'una estètica basada en la tonalitat ampliada que conserva determinades característiques de música modal. Palesa també un equilibri evident entre l'expressivitat de les idees i l'aspecte formal de la música, és a dir, en la manera d'exposar el pensament musical.

From de starting point of the role once placed by the lute, the guitar aimed at establishing a dialogue with the string duo, trio and quartet, with contributions by such important composers as Diabelli, Carulli, Molino, Bocherini and Giuliani. With his opus 30, Giuliani was the composer who achieved the highest level of perfection, as he adjusted his work for guitar and string quartet to the «concertante» model advocated by classicism. It was not until 1950, with the birth of the magnificient M. Castelnuovo-Tedesco «Quintet for guitar and string quartet», that this tradition resumed, recuperating for today's singers and composers one of the formations which possibly offers the greatest possibilities for the creation of a language of guitar which is solidly into the world of chamber music.

Through this «Concert for guitar and strings nº 1, op. 52», J. Torrent sets forth a series of colloquial processes of great interest through which the guitar does not renounce t any time its melodic-harmonic language, establishing a dialogue with the orchestra and conveying an aesthetic based on the extended tonalities which hold certain characteristics similar to those of modal music. This piece also reveals a clear balance between the expression of ideas and the formal aspect of music, that is, the way in which musical thought is exposed

Partiendo de la función que en su momento desempeñó el laúd, la guitarra aspiró a desarrollar su capacidad de diálogo frente al dúo, trío o cuarteto de cuerda contando con aportaciones de compositores como Diabelli, Carulli, Molino, Bocherini o Giuliani, siendo este último –con su op.30- quién lograría el más alto grado de perfección, al ajustar sus obras para guitarra y cuarteto de cuerda al modelo «concertante» preconizado por el clasicismo. No sería hasta 1950, con la aparición del magnífico «Quinteto para guitarra y Cuarteto de Cuerda op. 143» de M. Castelnuovo-Tedesco, que se reanudaría aquella tradición, recuperando para los intérpretes y compositores actuales una de las formaciones que, probablemente, ofrezca mayores posibilidades para la elaboración de un lenguaje guitarrístico sólidamente integrado en el mundo camerístico.

Con este «Concierto para Guitarra y Cuerdas n. 1 op. 52», J. Torrent nos propone una serie de procesos coloquiales de gran interés, en los que la guitarra no renuncia, en ningún momento, al lenguaje melódico-armónico que le es propio, estableciendo un diálogo con la orquesta (o el cuarteto) dentro de una estética basada en la tonalidad ampliada que conserva determinadas características de la música modal. Así mismo pone de manifiesto un equilibrio evidente entre lo concerniente a la expresividad de las ideas y el aspecto formal de la música, es decir, en la manera de exponer el pensamiento musical.

sample

EDITORIAL BOILEAU
www.boileau-music.com



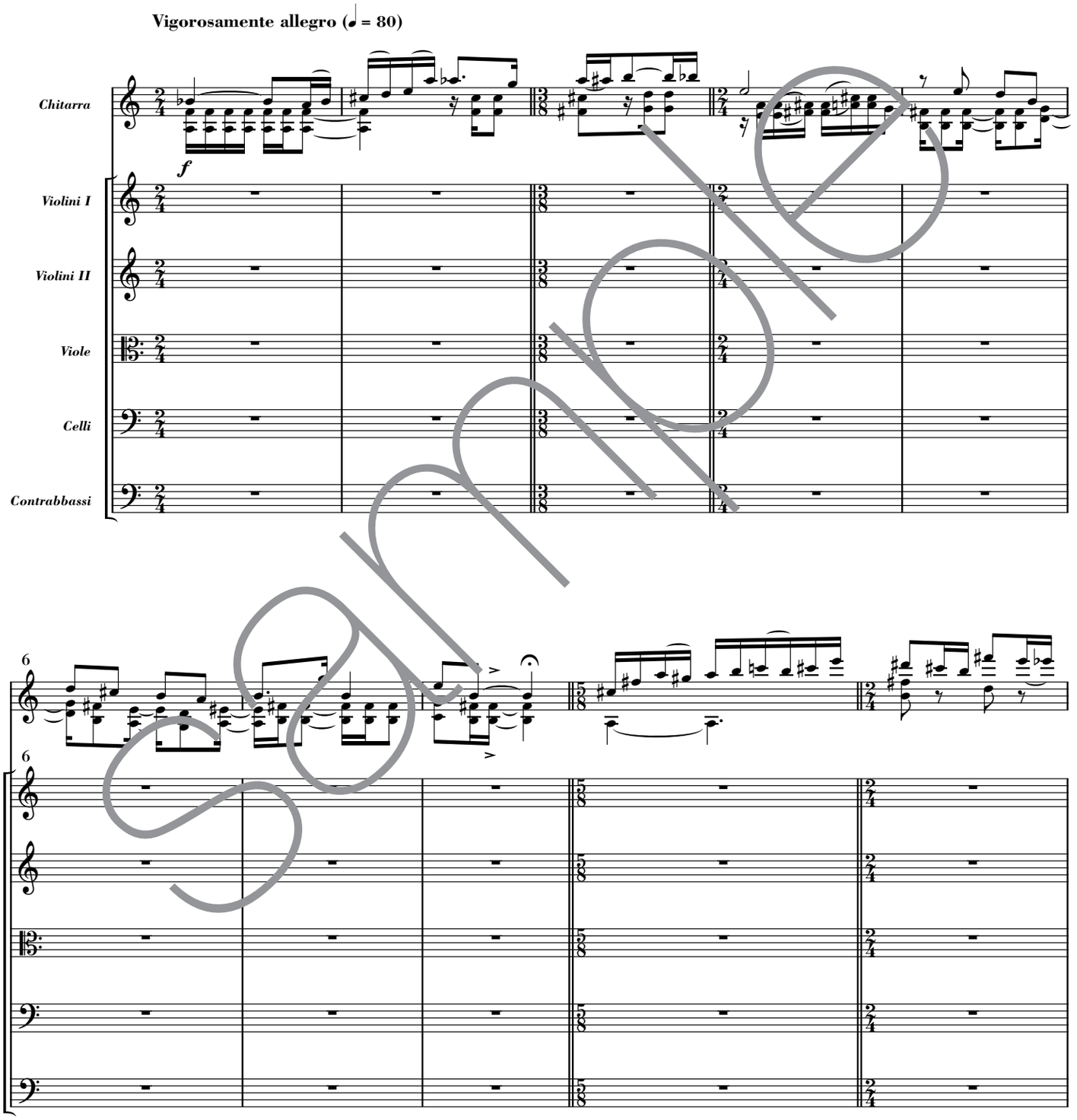
# Concert per a guitarra i cordes

Guitar and String Orchestra

Op. 52

**Jaume Torrent**
(1953)

## I

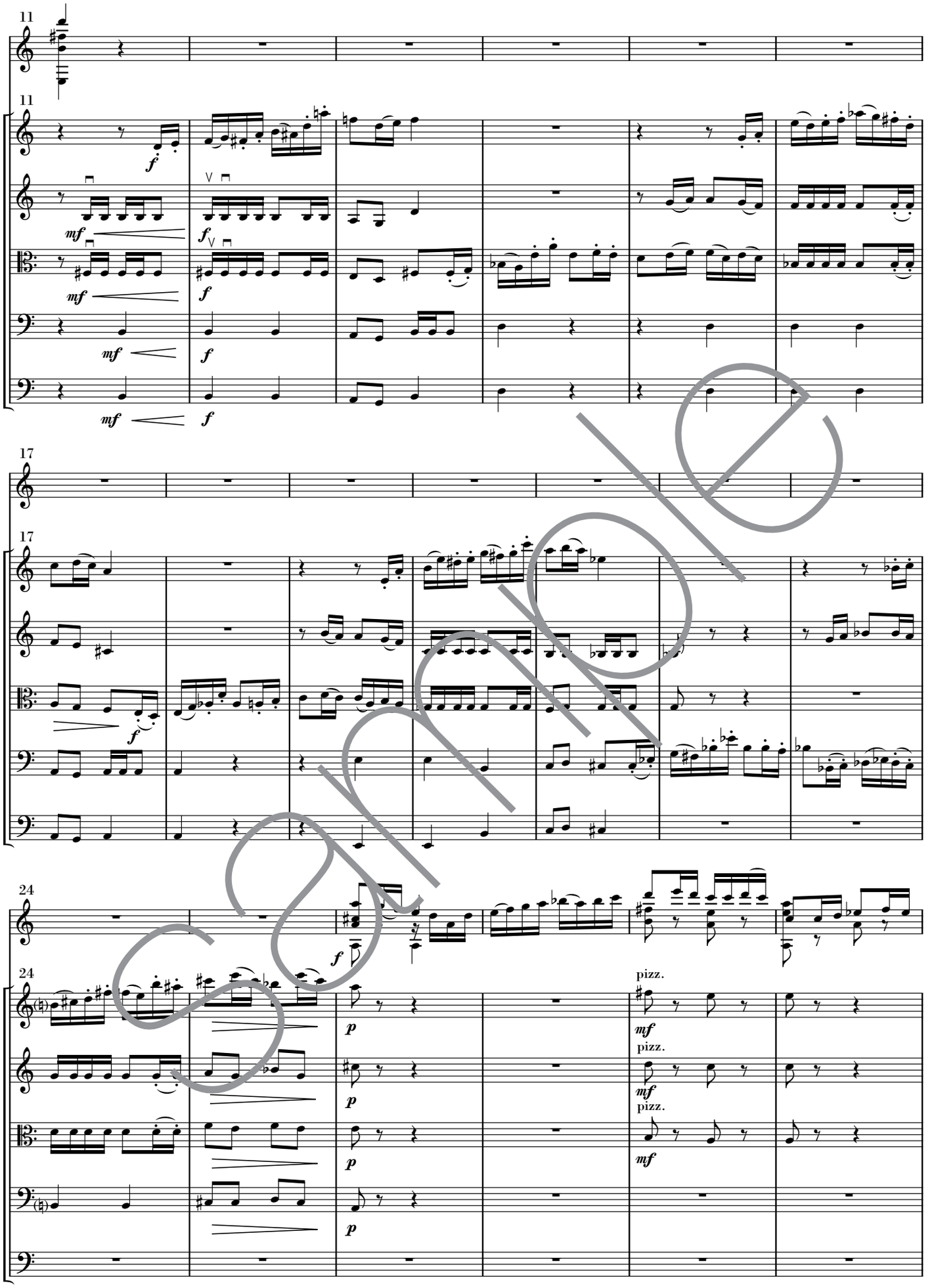



Sample

© Copyright 1999 by Jaume Torrent i Rius. All rights reserved wolrdwide.
© Copyright 1999 by E.M. Boileau, S.L. Drets d'edició per a tots els països / Derechos de edición para todos los países.

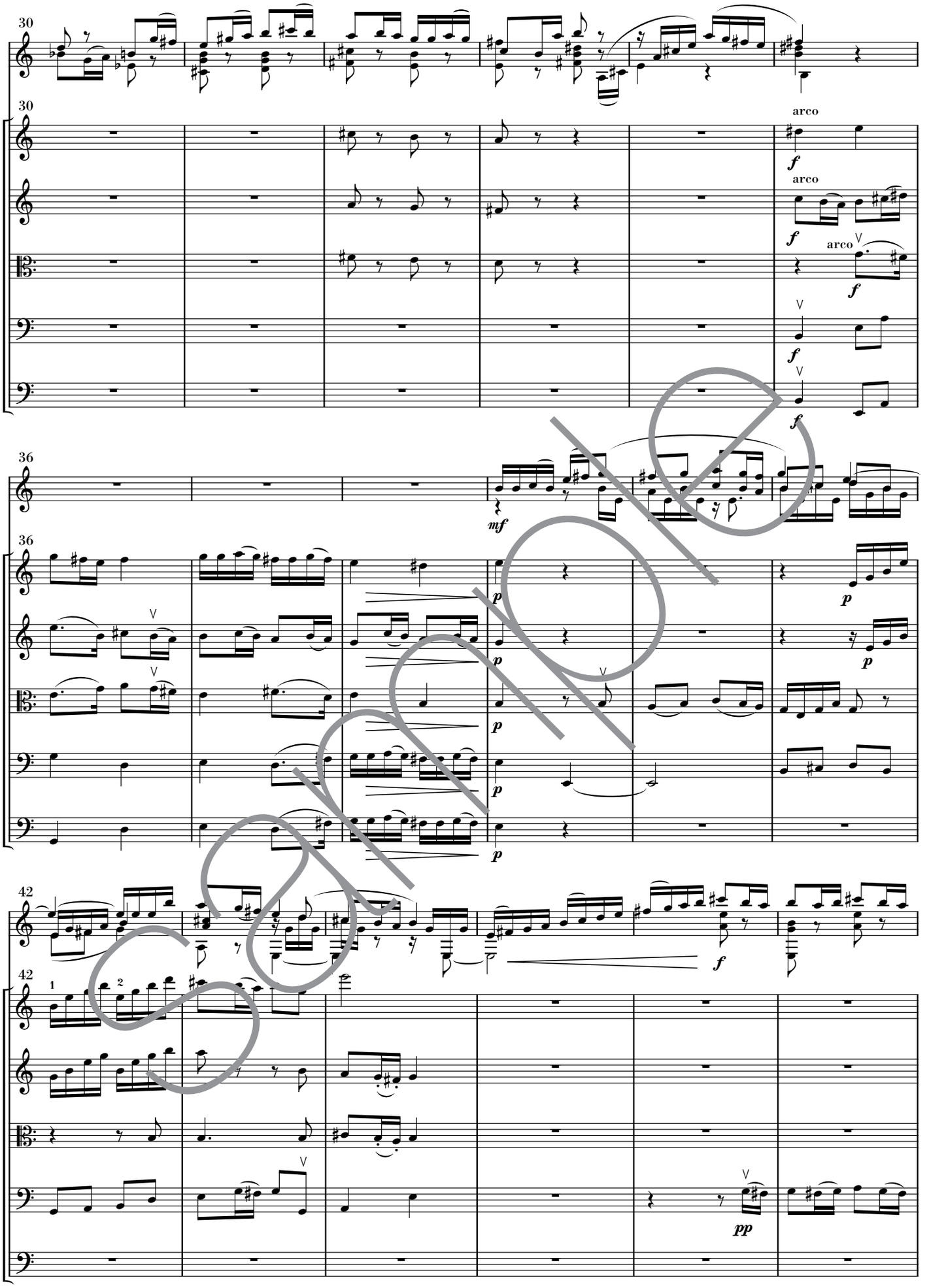
EDITORIAL BOILEAU
www.boileau-music.com



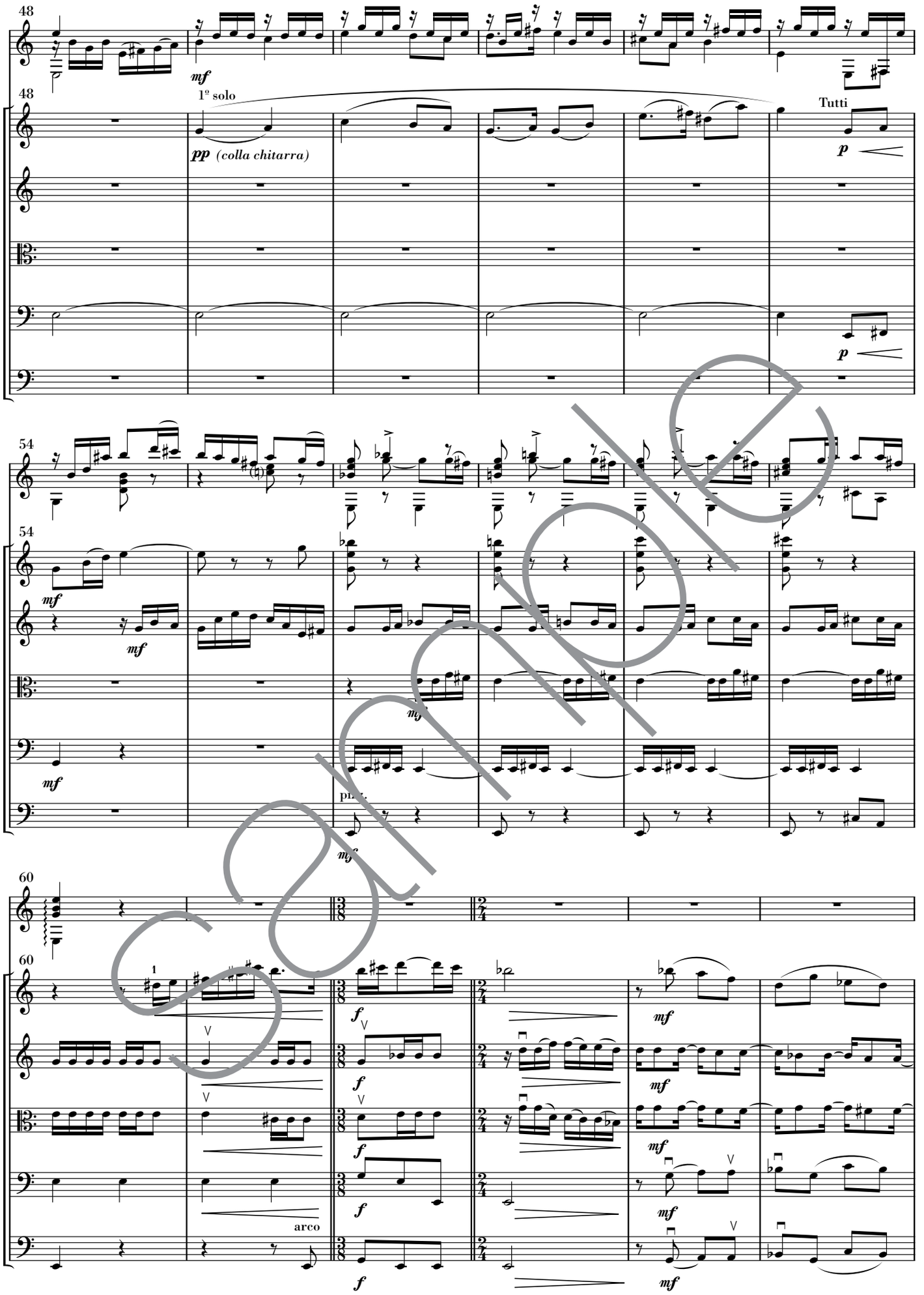



sample

EDITORIAL BOILEAU
www.boileau-music.com

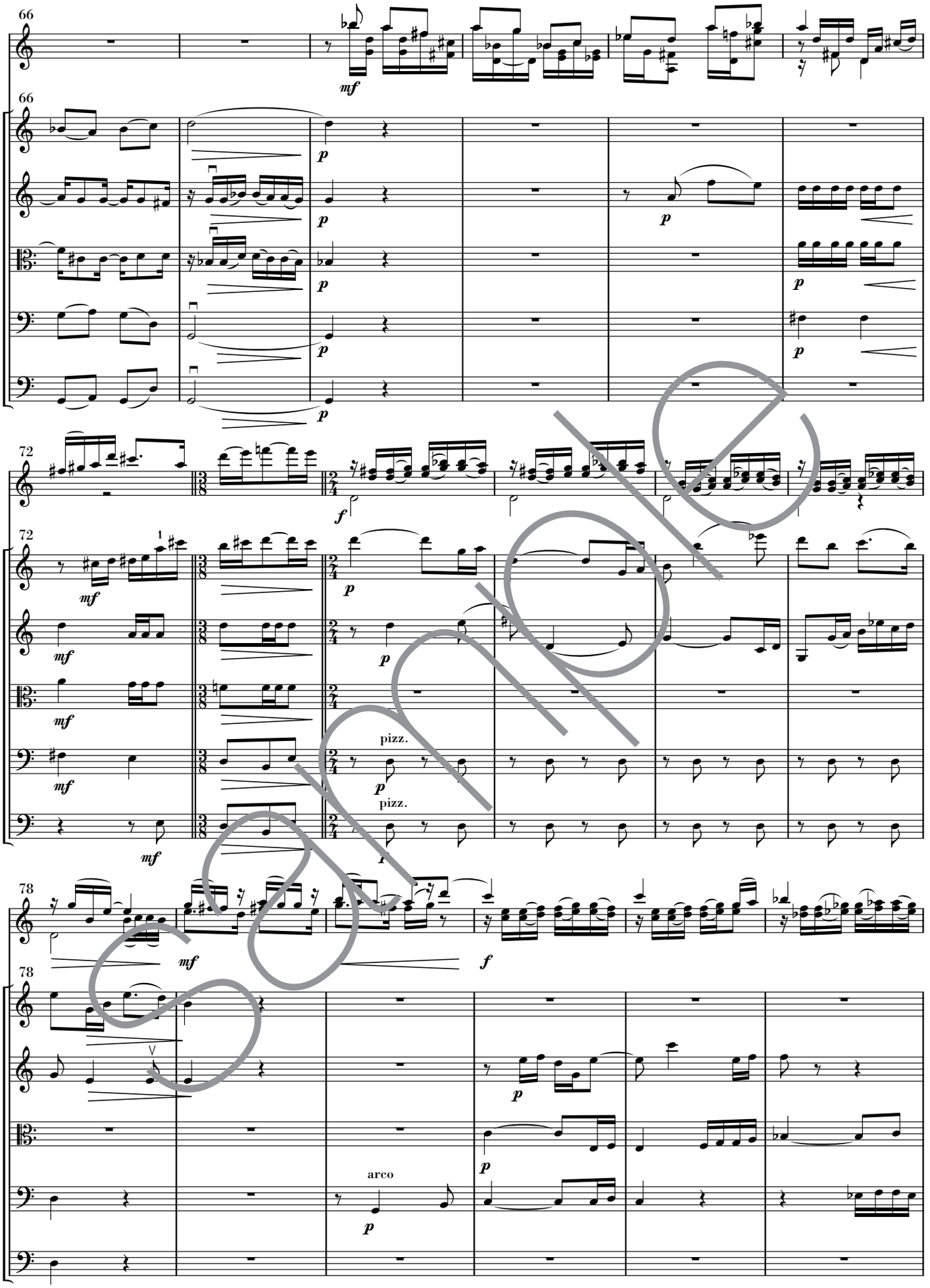




SAMPLE

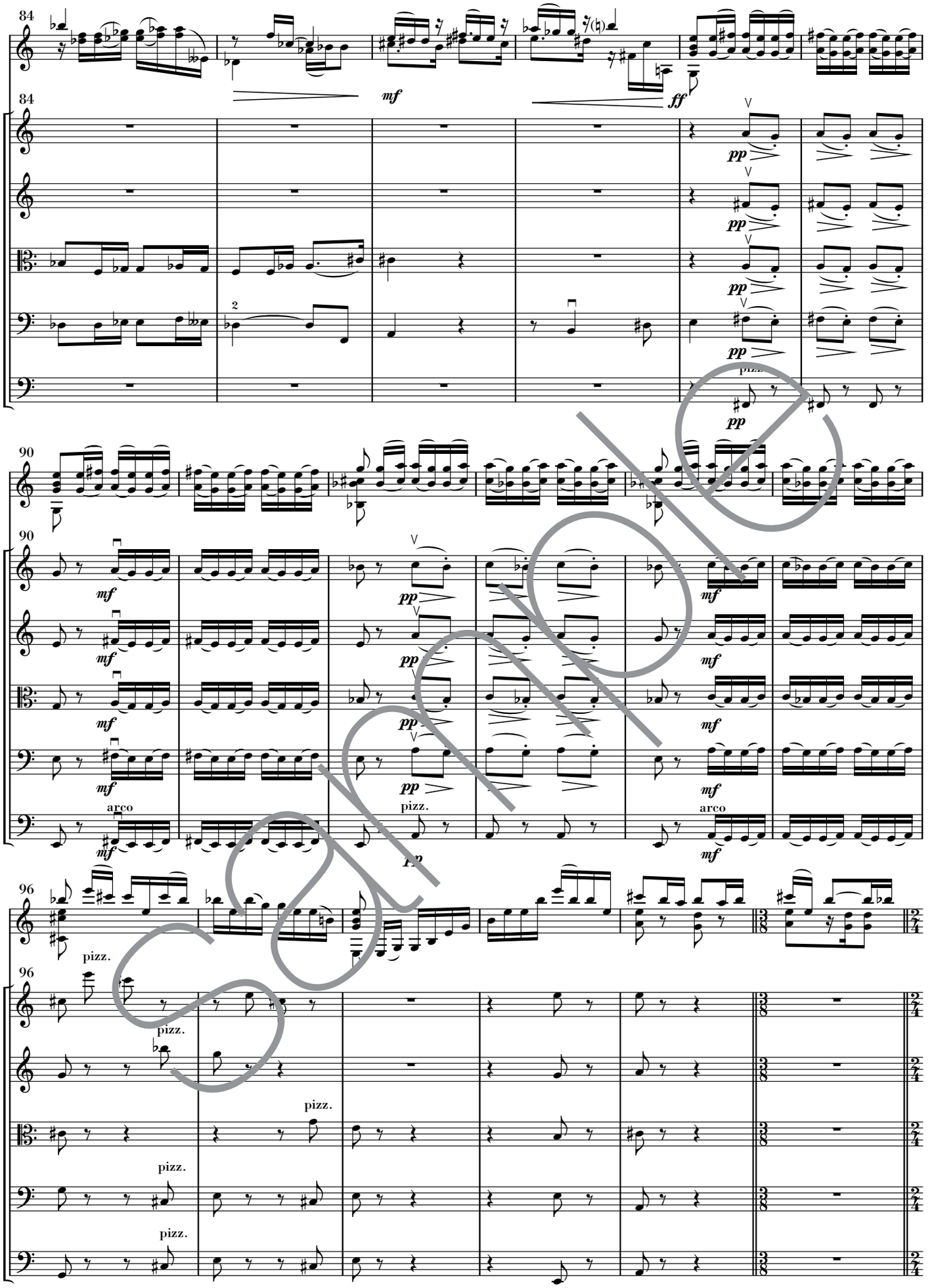



sample

EDITORIAL BOILEAU
www.boileau-music.com


Sample




Sample